

彩虹中國論壇  
Rainbow China Forum

窺探近年中國內地同志平權運動近年發展  
A sneak peek into China's recent LGBT rights movement

主持：张锦雄（「彩虹中國」總幹事）  
Moderator: Kenneth Cheung (Executive Officer, Rainbow China)

Ken 仔 1995 年年底確診 HIV 陽性，「香港彩虹」、「彩虹中國」創辦人之一，曾參與發起「國際不再恐同日香港區集會」、「香港同志遊行」、創辦香港首間同志社區服務中心，向媒體 100%公開出櫃的同志及 HIV 感染者，著有《肯復的愛滋歲月》、《與艾共生》，2014 年於美国洛杉磯同志中心交流實習了一個月，安徽衛視《超級演說家》第二季全國 14 強，在兩岸三地一百多所高校、二十多三十所醫院、疾控中心，以至監獄，舉辦過講座，還有街頭「真情擁抱愛滋」活動。

Publicly out as a person living with HIV since 1995, Ken cofounded Rainbow of Hong Kong and Rainbow China. He was involved in organizing the IDAHOT Hong Kong assembly, Hong Kong Pride Parade and Hong Kong's first LGBT community service centre. He is also the author of two books about living with AIDS. In 2014, he spent a year interning at the Los Angeles LGBT Center. In addition, he took part in Anhui TV's *Super Speaker* and came in as one of the final 14 national contestants in season two. He has given talks at over 100 high schools in Hong Kong, Taiwan and mainland China, 30 hospitals, the Center for Disease Control and even prisons. He also organized Free Hugs for HIV/AIDS on the street.

他將邀請馬修和靜雯，以三人談的形式，帶大家了解一下近年中國內地同志平權運動的一些發展，探討當中所面對的機遇與挑戰，期盼能給香港朋友關心同運的朋友帶來一些參考和啟發！

Ken has invited Matthew and Karen to join him for a chat, and help us to understand the recent developments and challenges of the LGBT rights movement in mainland China. This gathering of activists is expected to invigorate local LGBT advocates and allies.

嘉賓一：馬修（「成都米爾克」創辦人）  
Guest #1: Matthew, Founder of Chengdu Milk LGBT Service Center

Matthew 是助理社會工作師，美國國務院國際訪問者領導力計劃訪問學者。2013 年進入同志 NGO 工作領域，成為一名全職社工，負責同志文化與政策倡導方面的工作。2014 年，創辦公眾演講項目「Speak Out」，希望借由公眾演講、社群參與、能力建設，讓中國的 LGBT 人群可以發出自己的聲音，從而實現自我充權；同年，兼任中國 LGBT 組織論壇籌備委員會成員至今，負責中國西南地區同志組織聯絡、議題策劃等工作；同年開始參與 ILGA-Asia 亞洲區域年會和台灣、香港等地的同志大遊行。2016 年，創辦非營利組織「成都米爾克」至今，致力於為 LGBT 人群提供友善心理諮詢服務，改善心理狀況。

Matthew is an assistant social worker and visiting scholar at the US Department of State's International Visitor Leadership Program. In 2013, he started working in the LGBT NGO sector and became a full-time social worker responsible for LGBT

culture and policy advocacy. In 2014, he started the Speak Out public speaking program. He hopes that through public speaking, community participation and capacity building, China's LGBT individuals can speak up and empower themselves. That same year, he started helping out on a part-time basis at the China LGBT Organizations Forum, and has been a member of its preparatory committee ever since. Under this banner, he took up the responsibility of liaising with LGBT organizations in southwestern China as well as policy advocacy. The same year also saw him taking part in ILGA-Asia's Asia regional annual meeting and pride parades in Taiwan, Hong Kong, etc. In 2016, he founded the non-profit Chengdu Milk LGBT Service Center, which is committed to providing psychological counselling service to LGBT individuals.

嘉賓二：靜雯（Karen）為「同城青少年資源中心」（GLCAC）師資培訓專案主管，青少年社工，拉拉熱線運營負責人、培訓師。2014 年作為核心義工與團隊開展「高校恐同教科書議題」的研究與政策倡導，通過研究、訴訟、編者遊說等方式提升公眾對於同志校園處境的關注，建立公眾對話。2016 年赴「臺灣同志諮詢熱線協會」實習，17 年始負責 GLCAC 的性別教育師資培訓工作至今，在 3 間中小學設計並實踐 1 學期 8 學時性別平等教育課程，同時開展青少年 LGBT 的個案、小組工作，並推動各地教師、社工開展性/別平等教育課程、活動，並支持地區性別平等教育小組的成立和發展。致力通過教育改變青年同志校園處境。2018 年受邀出席 UNSECO 等多家聯合國機構主辦的全面性教育研討會，第一屆全國性別平等教育師資年會的籌委會協調人。

Guest #2: Karen is Head of Teaching Training at the Gay and Lesbian Campus Association of China (GLCAC) and the trainer and operator of the Lala Hotline. In 2014, she began her advocacy work on the issue of homophobic high school textbooks. Through research, litigation, lobbying and other methods, she aims to raise public awareness on challenges facing LGBT students in schools and to build public dialogue. In 2016, she interned at the Taiwan Tongzhi Hotline Association, and since 2017, she has been responsible for giving gender equality training to educators at GLCAC. In three primary and secondary schools, she has implemented a gender equality curriculum within the framework of one semester and eight periods. At the same time, she has taken up LGBT youth casework and promoted the implementation of sex and gender equality courses and activities throughout China. She also strives to improve the school environment for LGBT youth by supporting the establishment and development of gender equality education committees throughout the country. In 2018, she was invited to attend the sexuality education seminar hosted by UNESCO and other UN agencies. The same year also saw her become the coordinator of the preparatory committee for the first annual meeting of the National Gender Equality Educators.